

הַלְלוּ יְהוָה כָּל־עַמּוֹת

ସାଲିତ୍ରମରାତ୍ରାହାରଟ ଏବଂ ସାମାଜିକାହାରଟ କାହାରେବୁଳାବେ ଧାର୍ଯ୍ୟଗୀତ. ବୁଝନ୍ତିରେ ପରିଚ୍ୟାଲ୍ ପାଇନ୍ତା ଫଳାବେ

Nº 20.

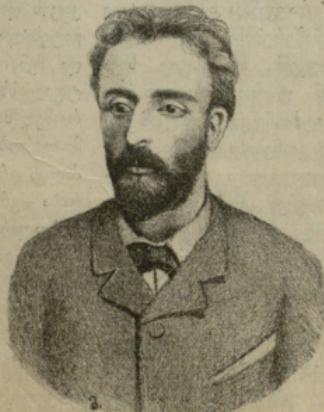
ՅԵՐԵՒԱՆ 8 1894 Տ.

Nº 20.

+ 086540 06301607366 06073607366 06073607366
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

აღი მოლენა უზოდისათვის. არა ერთსა და ორს უმა-
ლესი ხელოვნებით დაწერილ თხზულებას შექმნდა
იგი ჩეცნს ლიტერატურას, არა ერთ ნათელს აშეს
ჩათვლდა ჩეცნი ხალხს ჭკუა-გონებაში.

— სწორეთ ამ ერთი კურისი წინეთ გრახე გან-
სვენებული მწერალი სასი-
კუთხედ მომზადებული. ლო-
ნე გამოლეოდა, თავის-თა-
ვად ლოგინშე გვერდს ვე-
ღარ იძრუნებდა, ენა ჩავა-
რდნოდა და საშინალ
ხრიალებდა, იზიმობდა. წე-
ლეჭეს ჭალარიაბისას —
კოლექს — უკანასკერლ დღე-
მდის მიეწურა მისი სიცო-
ცხლე. მაგრამ გასაკურა
სს იყო, რომ იმედებით
მაინც აღესილი იყო, რო-
გორც კარგად კოტნაში
სიკეთლზე სრულიადაც არ
ფიქრობდა და ასც მო-



ეგნატე ინგოროვა (ნინო შეგილი)

ମେଲୁଗାର୍ଦୁ; ମେଲୁଗାର୍ଦୁ ନାହିଁଲୁଗାର୍ଦୁ, ହିମ ଧରୁଗେବିତ ମୁଖ-
ଶାକବାସ ମୁପର୍ଦ୍ଦ, ଶୁଣି ତେବେଳୁଗାର୍ଦୁ ଏ ଏ କୁ କଳାଙ୍ଗବେଳୁ
ଏଫୁଗାର୍ଦୁ, ତୁ ହା ଉନ୍ଦା ଘାସ୍ଯେତ୍ତବୀ, ହା ଡାୟିକ୍ରାନ୍ତ,
ହିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ ଉନ୍ଦା ଘରିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ ଶୁଭ୍ରକ୍ରାନ୍ତବୀ, ହୁତ୍ରିନିଳ ହି-
ନ୍ଦାଳମଙ୍ଗ୍ରେ ଏ ହିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ ଘାସ୍ଯେବାନ ତାଙ୍ଗିଲେ ଆଶର୍ବଦି ପଥ-
କ୍ରେବାଶି. କ୍ରେବ କି ଘାସ୍ଯେତ୍ତବୀରେ ଚାପୀଗିଲ, ହାତରେ
ଶିଥାଳମୂଲ୍ୟମତ୍ତ୍ୱରେ ଅଳିନ୍ଦା ହିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ ଏକାମିନାଟା ଘୁମିଲ-
ଟିକାନ୍ତି ଏ ଶୁଣିଲ ଲାତିଲୁଗାର୍ଦୁଗାନ୍ତି; ହୁତ୍ରିନାଲ ଏହି-
ନ୍ଦାଳମଙ୍ଗ୍ରେ ବିନିନ ତାଙ୍ଗିଲ ତିରିନ୍ଦ୍ରିଯବୀରେବା, ଶ୍ରୀରଜୁନାନ ଲଙ୍ଘା,
ପ୍ରତିଷ୍ଠାନିକର୍ତ୍ତବୀରେବା, ଶକ୍ତିଗାତ୍ର ମର୍ମାଲୁଗାର୍ଦୁବୀରେବା,
ଦୋଲ, ଘାନ୍ତିକର୍ମବୀର୍ତ୍ତିଲ୍ ଏହି. ନିରାଶୀଲିଲ ହିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ କାହିଁ-
ଥିଲି ଏହା ଶିଲ୍ପି ଏ ଉଦ୍ଧବାଲୁଗ ମନ୍ମହିତ୍ୱାର୍ଥୀର୍ଥ ଘାସିଲୁ-
ବିନ ମାଲିଲ ଏହା ପ୍ରେଲାଭକ୍ରିତ. ମିଳି ନିଷ୍ଠିଲ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ
ଏ ଏକା ଗୁରୁତ୍ୱବୀର, ହାତାବାନାପ ଦ୍ୱାକ୍ରିଯିକ୍ରେପ୍ଶଲି ମୃଗିତ-
କ୍ଷେତ୍ର ମିଳ ବାହାରମନ୍ଦିରମିଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରର
ମାଲିଲ, ହିନ୍ଦୁଗାର୍ଦୁ ତାନ୍ଦାତାନ କିରିଲୁବା, ଦେଖିବାରୁ
ଏ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନିକର୍ମବୀର୍ତ୍ତି.

ერთი მოთხოვნიდან მეორემდის ამ შეჯრალს
დიდი ზრდა და დახელოვნება ეტუპოდა, თოთქმის
ყოველი მისი შემცირები მოთხოვნა გაცილებით მა-
ღლა დას წინაპლერდე. ეკიც ას იყო, რომ ახალ-
გაზღა ნინო შეიღო, თუ კი დაცულოდა, ასეთი პრო-
გრამით იყლიდა კა ხას კიდევ თავის სამწერლო
გზაზე და მაჟავადმე, აფელით წარმოადგენა, რა
მაღლა ადგილასაც დაიკრადა იგი ჩეცს მწერლობაში.
ჯერ უკანასკნელნი მისი მოთხოვნაი „მოსე მწე-
რალი“ და „ჩვენი ქვეყნის რაინდი“ ხომ ჩინებულნი
ნაწარმოებინა არიან და იმათვე ერთი და ორი ნაძი-
ჯით წინ გაცილებული მოთხოვნები ხალა იქნებო-
და? რომ დაცულოდა საცოდას ღმოაერება ერცულად
მოსაზრებულის მოთხოვნის „პრეზიდიუმ“, რომელიც
ამ ბოლოს დაწყო, მაშინ გრავადოთ იმის ნიჭის
ძლიერებას, მის შემოქმედებითს ძალას—მაგრამ კვე-
ლი ამაზე მეტაც ლაპარაკი, ხალგანაც ამას ყოველი
მკითხველი განსურებულის ნაწერებისა თავისთვალ
გაიოვალისწინებს და წარმოიდგინს. ჩეც. სულ სხვა
მხარეს შევეხვდით და იქიდან უფრო ადგილად და-
ენარჩუნოთ, რა დიდი ნიჭის პატრიოტი კაცი დაკარგები
ნინოშვილში. თუ არა დიდი გონიერისა და ხასიათის
აღმინან, სხვა კერ დასძლებელ კველა იმ დაბრკო-
ლებათ, რომელნიც გარს ქცევინ ნინოშვილს და-
ბალებიდან სულის ამხადმდე. — უკიდურესად
არჩება მამამ (დჯამ ჩეციანობაში ეს დათბობა ნინოშვილი)
მიაბარა აგი იზურებეთის სასულიერო სასწავლებელში,
რომელშიაც პირები შეიტრადათ ითელებოდა. მესამე-
კლასამდის კარგათ მიღინდა; აქ კი ის წინ აღუდება
ერთ თეალსაჩინო უსამართლობას სასწავლებელის
მშარეულობისს, რომელმაც გამორიცხა სასწავლე-
ბლიდან. ხელმოულე გლეხმა, მაგა მისმა, თავისი

შეილირ ცელარ მისუა სხვა სასწავლებელში და... ამ დღის დროიდან ეწყება პატარა ინგორიჩევას ტრაქეა ეგადა. მას, უზუკე შოთა და უპატრიონოვა დაჩინილს დატოვდა ხან აქეთ სტუკისიდა და ხან იქთ, ათმა- შებდო ბურთსაეთ და ტრაქეადა. რასაც კი იყო, მასაც შეეძლო უტარჯელათ მოწერა თეისი ცხოვრება, როგორც ამას ახერხებდნ ათასი სხვები, გა- რარა და საქმეც ის იყო, რომ სხვებს იგი არაუკეში გვადა: ის სხვებსაეთ არა ფულს ექცედა და არა ინიციის შეძლებას, არამედ ყაველოების და ყაველ- ან მისი სანატორიული საქმე და ზრუნვა იყო სწავლა, ინიციალური იყო იგი ცოტა ხნისით სოლინის მასწა- ლებლად, კურორ სამსახურშიაც და ასე გასინჯვა, თველის მწერლადაც, გაგრაზ რაკი დაინახადა, რომ ს სამსახური აცდის მას, მის პირდაპირ საქმეს— წარლის შეძენას, თავს ანგებდა. მის სისტემულ- ილარიძეს ენა ეყრ იტყვის, ორუებ მოვდა ჰერინგი წ წმა, მუდაც მშეგრი დატერტებოდა საცოდევი თუ ი ის გრიშის იგდებდა ხელში, უკუცვლება ან წიგნი- რდა ეყიდნა, ან ეიშე მოსწავლეს უწდა მისმარ- თდა. კითხულობდა ძლიერ ბერეს და წაკითხულ- ანაც ბერები გამოჰქონდა.

სწავლის სურვილმა იმდენად გაიტაცა, რომ ცა- იელი ჯიბით გაემზარეს შეეიცარაში, სადაც სა- ვალებელში უზრუნდა შესვლა, მაგრამ დღიური ლე- მის შეენა ახორცება მოთელს ტრის (დღიურის მუ- საობდა) და ისევ მაღლ დაბრუნდა საჭართველოში. აპარატებისას დაბრუნდა თ. გრ. გურიის მთა, რო- ლის მდიდარი ბიბლიოთეკაც სულ გადაიკითა. ამა- შემდეგ ის მასტურებდა 6. ლოდინგერიძის ქა-გურ- ის კანტორაში ჟესტაციონს; მაგრამ მაღლ შეინიშ- ვომ მამონის გულისსოფის ბრძოლას მოქმედა შე- იოდ შერი, მტრობა, აეზაკომა, საწყალი მუშა- ცის დაჩვენა, მორცუება; ზიზღილთ აიგრი და გულ- ტრებილად წარმოოქა: „თქვენი თქვენთვა თქვე- ნ შემწირევლნია“, მიანგა თავი და გაღმოვიდ- ფილისს. აქ დაიქირავ ერთი მოვლი თოაზ, ამოელშიაც გამოტებით კითხულობდა და სწრად- ისათხოვის წერას ის ალმაცერად უყურებდა, თავს იასოს გრძნობდა უფრო სხვა სცენაში ლიტერატუ- რისა — კრიტიკა-პუბლიცისტობაში, რომლისათვისც მოლოს ტრის ემზადებოდა და ფიქრობდა ამა- ტეზე გამოსევებას. ამ უბრალო შენიშვნიდან მე- ტეველი ჰედვეს, რომ ამ კაცის ცხოვრება ერთ მაუმტებულ ბრძოლა იყო სინათლის გულისსოფის თანამდებობის დაბრუნებასთან. ადეილი წამოსაღებნა- მადურჯელ ჩატვადა თავში ხელს და ჩამოტებდა კ კეთილშობილი ასტერით გატაცაბულს ნახა და ინდობარე კაცს დაუკონდებდი უხოვდება, რომ—

၂. ပိုမ်းဆွဲလျှော့

(† 29 ଜୁନ୍ ୧୮୯୪ ଫେବ୍ରୁଅରୀ)

ବ୍ୟାକ ଶୁଣେଲାସବ୍ରାନ୍ତ ଯୁଗ-ପ୍ରକ୍ରିୟାର,
ଏ ପ୍ରେସ୍‌ରୋଡିବ୍ସର୍ ମହିନ୍ଦରୀ ଦେଖିଲେଣ୍ଟ,
ମେଲାନ୍ଦ୍ରାଜ ହାତୁରୁଳାତା ମୁଖର ଶୈଘରଦୀ
ଏ ଶୈଖିଯୁକ୍ତା, ଗ୍ରାମ ଲ୍ୟାଙ୍କ ଶୈଳିର;
ଏ ଶୈରିପ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟ ଶୈରିନ ଶ୍ଵରୁପି ମାଲ-ରାନ୍ଧୀ

ეგნაფე ნინოშვილის სახსოვად


 ဉာဏ်တစ်မြိုင်လာရေး၊ ၂၁၈၅ပိုဒ်
 လာရှိဝါဒ ၀၇၁၁ ၁၉၇၅ခုနှစ်၊
 မွေးကျော် အမိန့် မေး ၆၅၄၉။
 ၁၁ ၂၅၂၅နာရီ ၂၀၁၅ပုံ၊
 လွှားစောင်းပြုခဲ့ပါသော
 ၅၀၃၂ လူတို့၏ အကြောင်း၊
 ၁၁ မိန့်၏ ၁၉၇၅ခုနှစ်၊
 ၂၁၈၅ပိုဒ်၊ ၁၁၁၁။

ନେ ଗ୍ରୀକିନ୍ଦର ମାହିତୀ ପାଇଁ ଲୋକମିଳିବା
ତୁ ବିନ୍ଦ୍ରେ ଘେରୁଥିବାରେ ଯେବେଳେ;
ଫୁଲିଛି ଅନ୍ତର୍ମାଦ ଘୋରାନ୍ତରେ,
ଫୁଲିବାକ ଏ କାହାରେବେଳେ;

ଯାଇଗାତ କୁ ହେଲ୍‌ପିଲ୍‌ମୁଖ୍‌ଦ୍ୱୟା
ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଉନ୍ଦା ନ୍ୟାସ, ମନ୍ଦିରିଳିଟ୍‌ରୁ
ତୁ କିମ୍ବା ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ କିମ୍ବାଦା,
ମାତ୍ର ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ କିମ୍ବାଦ,
ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ ଶ୍ରୀନିବ୍ାସ କିମ୍ବାଦ

შენი, მშობელის ცხოვრებას,
მოძმეთა კირს და ვაჩამსა,
გამოაფენდ საქეცხოდ,

ვატყობილით მაგ შენს კალამსა.
გსურდა, რომ ყველას გავვო,
ეინ რითი იტრჯვებოდა,
ან ბორიოტების ჩადენით

22nd Aug., 1894. Egmont

වි. රාජික්‍රේදුලා

ଶ୍ରେଷ୍ଠିକୀ ମେଳାଲୁରୁ ମିଳି କାହାରୁକୁହା,
ଏହାର ଅଗ୍ରଦେଶ ଏହି ପଣ୍ଡିତଙ୍କ ହିନ୍ଦୁରେ,
ଏହା ଯୁଗମୁଖୁରୁ ମେଳିବନ୍ଦେ ଓ ଶୁଭରୁ!
ଦେଇବାନ ପ୍ରତିକ୍ଷ୍ୟ ଦା, ତା, କିପ୍ରାଣିଲମ୍ବ
ପଣ୍ଡିତ କ୍ରେଷ୍ଟିଣ, ମେଳିଗଲା ମେଳନ;
ମଧ୍ୟାହ୍ନ ନେତ୍ରାର ବାର, ଲାଜୁକ ଶେର ବାହେଲୁ
ଏଇ ଦୋଷପ୍ରିୟଙ୍କୁ ଶେରି କଥିମାଲାମ!..

3 Dec., 1894 6

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

ეინ და ჩა გვარად ჰქონდოდა.
ამას გვიმზობს „სიმონა“,
„მოსე მწერებლი“ გაქილი,
„რაონდა“; *) მასწავლებელი
ჭკუთ, გონიერი გახსნილი..

საწუთოომ აღარ გაუალა,
გამოგაცალა სოუკელსა,
გინალელებს ყველა ქართველი,
შათი ერთიობის მყოფისა.

ବ୍ୟାକ ଯେତେଣୁଳୁହାରୁ
ଗୁଣ, ତ୍ୟ ପୂର୍ବାଶ୍ଵାଲନ୍ଧିତ
ସିଯେତେଣୁଳମ୍ବା ଗୋଚରଣ ଦେଖାଯେ,
କ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କ ହନ୍ତି ଗୋଚରଣରେ,
ଲମ୍ବାରତନାଙ୍କ ରୁ ଗ୍ରେଟମିଳ ଦେଖାଯେ

ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ଦ ହୃଦୟରେ କାନ୍ତିପ୍ରେଲେଖା,
ତାହା କୁଣ୍ଡଳୀ, ଶାରୀରିଲୁ ଏହି ଗୁର୍ଜିନ୍ଧରୀ!
ତାହା ମୂର୍ଖତା, ନିର୍ମାତା ଜ୍ଞାନକର୍ତ୍ତା,
ଯାନ୍ତାରେ ଦେଖିବା ଏହା ଅଭିନିଧି!

კულტურა კერას ღაგირების:
რაღაც შენკა ხაზ ქართველი,
შეგნობდე, ჩემი ძამია,
ასე წუთი სოფელი,

6 [Index](#) [Search](#)

^{*)} „Բայց միշտ առաջնահարությունը կատարված է առաջնահարությունուն”.

საყორადლებო ამჟღი

ეს წარსული ამბავი შოგვაკონა ჩინქბულ-
ჲა სიტყვამ, რომელიც წარმოიუთქვებს მას ხალხისა და
მაღალი წალების წინაშე ოზურევთშ. ის ჩინქბუ-
ლად იცნობს თავის ქრის ხასიათს, მის კარგსა
და უუძლ შეარებს.

— ძალიან გცირებ ალავრად დაეიწყე სამსახურო, ეთქვა ბ-ნ ალშიბაის გურულებისათვის — და ამ კიბის კველა საფეხური კარგათ ვიციო. სხვა რომ არაუგრი იყოს, ასე გასინჯეთ, ნათეუკარიცა ვა და ძალიანც რომ მოინდომოთ, მაიც ვერ მომატებთან“. ჩეკ მოულოცავთ გურიას ასეთი მაზრის უფროოსის განვიხილა. სჩული იმედი გვაძეს, რომ მისი გმირობა გული დაუშვილებს გურიის ხალხს, კანსაკუთხიერით ნაყოფერი იქნება მისი შრომა კულების წარსამატებლად. ვინც კ-ალშიბაის წასული იყოს, იმას შეუძლია დარწმუნებით თქვენს, რომ იგი არ გაუმტკუნეს ქართველ ერს აქ გამოწადებულის მიეღოს.

* *

სააღდგომოთ მცირე გუნდმა გორის ქალაქის შეწებელმა ქართველებისამ გამართა ხელიშმოწერა შესაწყინებლად გორის ღარის ქართველებისა. მოთავებად ამ საქართველო-მოქმედო საქმისა იყენ ბბ. არაენ კალანძედ, ანტონ მაკალატია და კოსტანტინ ხარაგავაშვილი, ჩომელოთ მეცადინებობით ორს დღეში სამიცა მანეთამდის შეგრიგებული ფული გაუნდის ლეს 30-ის ღარის ოჯახებს სააღდგომოდ საზოგადო შემწერების მიღებინ დღიდად მაღლობელინ არან, ჩოგორის ამ საქართველო-მოქმედო მოთავებისა, ისე თეთრ შედრირებულებისა. ძალიან კი იქნება, რომ ჩემინ საზოგადოება არა თუ მარტო სააღდგომოდ, არა მეტ სხვა ღრასაც ზრდავიდეს ბედ-დაბაგრულ იჯავების გასამარტინოდ.

საექიო კულტურათა ინსპექტორის ბრძანების გა-
ნკარგულებით ამ საქმეს კისრულობას ინსპექტორი
ამ სასწავლობრივისა ბ. რ. მამალაძე, არმელიც ამ
საქმეში დახელოვნებულია.

* * *

დღეს 8 მაისს ს. ჩირველის (გურიას) დაბატულა-
ებენ, ჭალისა „ შუდრივ თანამშრომელს ეკრალი
ინგოროვებს, დაუკიცას ბელეტრისტს ნინოშვილს
ქელახერთ ეშაბლება რამდენამ პარიგის შემოწილი
მასთან, ასეთის „ რედაქციას გარეთ გრაფიკა-
ნის ჰელის გადასახლება შეზღინავ კალებ, „ ჩირველის
და „ ივერიის „ რედაქციები, „ წიგნის კითხის გამოცემის
ასამიგროება „ ასოთ-აზეულნი, ტურისტის ქალები,
პარიგის და სომების ახალგაზრდობა და სხვ.

დღეს თორმეტი საათზე დალით აქვთ ალის „ აუ-
დაუგუა გადინების ქაშვეთის ეკლესიაში პარაშედ-
ვნარე ინგოროვება (ნინოშვერის) სულის მოსახლე-
ობა.

કુન્ડાયાં ઓપરેટરો

۱۷

ସ୍ଵର୍ଗଲ୍ଲାଙ୍କ ଓ ଶ୍ରୀପୁରୀ ଜାପ୍ତେତ ଦଳମୁଖ ଲାଭିବା
ଓ ଉପରୁ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ନାଶିଯାଏଲ କେ ମାଲାମାଲା ମେହିନୀ-
ନୀରୀ, କୁରିଳି ଶାଶ୍ଵାରୁତ୍ତମ କାହାକୁଣିରୁ । ମାରିବାଲାଣି? ବା
ନେ ପ୍ରତିବାଦ କ୍ଷେତ୍ରର ନ୍ୟାନମ୍ଭି ହରିତା ଓ ଶେରିବ୍ୟାସ? ପାଇଁ
ଦଳମୁଖର ଲାହୁର୍ଯ୍ୟ ଓ ପାର୍ବତୀର ତାର୍ଥୀ ଦାଶିବା
ଗୁଣି!... ଦୋଷର ପାଦ ପାଦର ମେଗିବେଳତନ, କାହିଁ ଏ ବିନ୍ଦୁ
କ୍ଷେତ୍ର ନାଶାବ୍ଦିତ, ପଦମଦ୍ଭୂତ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ରୁ କେନ୍ତା? କ୍ଷେତ୍ରର ଶୁଶ୍ରାଵ
ମାତ୍ରାରେତିବୁଦ୍ଧି ମାତ୍ରାରେବୁଦ୍ଧି: ଯୋଦାପ ଜୀବ ପାଦରେ
ଏ ଗାୟକରି ଓ ଲୋକ କାଳିକରେବୀ ଅପାର, କାପାତ ଦିଲ-
ହୋଇ ଅଭିଭୂତ!.. ବାହିମିଦିଲାଇ! ତାରାଣ ଦାଶକ୍ଷେତ୍ର ଓ
ରୁଦ୍ଧ ପୁରୀମ୍ଭି ନିଃକାଳିତ, କୁଣ୍ଡଳିତ, ତକ୍ଷେଣ ଯ ଅଭିଭୂତ
କାହିଁତ ବେଳିବେଳି!—ତକ୍ଷେଣ ନିଃକାଳି-କାଲାଚନ୍ଦନଙ୍କର ରୁ ଶ୍ରୀ
ଶିତ, କାହିଁ ଶାଶ୍ଵତାଦର୍ଶ ଶାଶ୍ଵତମ୍ଭି ହରିତାନି?—ଲାଭିବା
ବେଳ ନିଃକାଳି ଦ୍ୟାନିକିର୍ତ୍ତି, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ଦଳମୁଖ ଲ୍ୟାଙ୍କେବୀ
ବେଳ ପାର୍ବତ ଓ ଶାଶ୍ଵତମ୍ଭିବୁ ଶାଶ୍ଵତା ମିଶ୍ରିତେବୁ, କାଲୀଙ୍ଗ
ଦ୍ୱାରା ଆଶୀର୍ବଦ୍ଧ କରିପାରୁ!..

შინაურ საქმეში, იმ ახლო-მახლოს, სანამდღა-
სა ც კი მიერთდებით, ჩემი ჩინან-ქალამინანგები, რათ
არ უნდა გვეყითხოვოდეს არა? ნუ თუ ჩინების ჩატა-
საძრახისია?... ჩეკ წინაპერებს, იმ დაუფრისა გმირი
მაშტალიშეიღებს, განა ფრაკ-მუნიტინები უშევრიბდა
გულ-მეტრის?!?, თეთო ღილებულს—მიძლარისა, მის
მოკიდებულებს და მოზაფეთ გუნდს ხამლები ე. ი.
ქალამნები არ ეყვათ? გარევანი სილარიბე ნიშანი არ
არის შინავანი სიმღლერის; მაგრამ ვაი, რომ ღილებ
ეს კედლის აერწყდება და ჰყაუა ჯიბე ჰორნა, სინი-
ცის—გაშემულობა ფრაკ-მუნიტინი და სწავლა თუთუ-
ყუშია!.. ამ მაკლე-ხანშე ერთ ლანგში დაესწარით
ოთხიათდ ჩინსანებიყ: ორი ვარო და ორი ვიხა,
სულ ოთხი ტეტა!.. უნდა გნახათ, რა მეოდეური-
ბით გვეიზონდენ ფრაკ-სან-მუნიტინოსნები!.. სულ
აძუხათ აგვიგდეს!.. რა თქევნი საქმეა, საზოგადო
საქმეებში გარედონ!.. თქეკ რა იყო და რა გაუ-
გვათოთ!.. ჰეყანა თქეკ არ გინახავთ, სწავლა თქეკ
არა გაქვთ რა და სხვანით და სხვანით! ერთმა მა-
თგამშ მინიკ სული ამოვგაროვა: ერთი ორი ჭიქ
რობ გადაჭრა, რაც გულში ჩაე ჰორნდა დაფრანული,
სულ ჭიმორიშა... ჩეკ, ამ, რა, რა შევაღირებდით. მა-
გრამ ვარომ კი ერთ მოითმია... ცატა პირ-მოხე-
ული კაცია... დაიმკლავა ქართი ლაზათიანათ და მი-
უბრუნდა: „დალა-უკლი, მაღალ-ფარებულს ჩინ
ეპართენებით, ჯერ ის გვიბინარეთ, რასა სჭამთ და მე-
რე ჩეკ გაპასუხებთ!

— როგორ თუ ჩასა ვჭამთო? დაეკითხა გა-
ვიტოლიმით თბაკაცანი.

— အောင်၊ နှာ အုပ်စု ၅၃ ဗြိလ်ခိုင် ရုပ်မ ဂိဏ်ဖျက်ဆွတ်?

— ୩୦୮ —

— କୁଳାଙ୍ଗ ପ୍ରାଚୀତିମନ?

— କୁଳା ପ୍ରକାଶ
— ଲୋହିନୀ

აზატხანი და ერეკლე

(ქართველი გამოცემის შემთხვევაში და ჩაწერილი თ. რაზიები შეცილის მიერ)



ს ე აღიდდა აზატხან,
თავი ძრის აღარ დაიღო,
აქ მე ეარ, სტამბოლს ხონთქარი,
უკრი ჩემთან რა იყო.
განჯის ხას შემაუტია;
სუსათი ბევრი აიღო;
გოქჩის ტბაზე რო ჩაიდა,
იქ აელნის ჯარი მდგარიყო.
აერთება შექენს ჩოჩქოლი,
გუშინ ერეკლეს თქმა იყო...
ერთი აელნების უბაში
ექრის უნაგის მჯდარიყო:

მისითენ გურჯები მომეკლენ,
უხრიდან ჩამომხდარიყო.
ეს სიტყვა რო დამთავრა,
ერეკლეს წამომდგრარიყო.
საქოსტანის გულისოფის
ერეკლეს ჩხალი აიღო.
ერეკლეს რო ცხენი გასძრა,
სისხლმდე გაღირ თქაფანი,
სისხლისა შედა მორევი,
ცხენს შეეღება ფაფარი,
უკრავად კაცა მოჭალადა,
იმისი ცხენის ქანი.
ისეთი გარბის აზატხან,
ჩოგორუ ხორასნი ჩაფარი,
ერეკლე უკან მიძძახდა:
„მოსელა და წასელა რა არი?“
— რას მომდევ, გურჯო ერეკლე,
რა მიმაქეს შენი დაელაო,
ყველა მანდ გამაშებინე,
თოფი და ჯაბარხანაო,
იმდენი არა მიმდევსან,

სადილი ეჭამო ხეალა! *)
— აქრე მოყვევე თავრისამდე,
ეიო შეჭარი გარიელისა;
ცხენ-ჯორებს დაგატრევინებ
ძევა ნალებს, ინაონსა
სუკელაში გაგატრუებ,
გაკისტუმჩებ ცარიელისა!...
ხუნდახმა ცხენსა მიმართა,
მეტბლი ვერ გაიტანა,
კუდევე შე სლებდა ლაგმია,
თავი სად დაემლაო.
ისე შეშინდა ხუნდახი,
კვდარ ჩაიცა ჩუსტური,
შე აქთ აღარ წამოვალ,
ქართველთ ჰულიათ ხუსტური!

*) „რას მომიდევ გურჯო ერეკლე...“ ეს ეჭხი
სტროფონი მე მაქე გრძელდები ჩენერდია სირედებით
აზრ უცემდები იმსა რო ეუდი უგდოს ბეტქ, ივა-
ქრებს ნამდგრად, გოთო აზატხანს ერეკლე ბეტციოს
და არ ერეკლეს აზატხანი, აძიროო ქმართებს მამიე-
რებს ერთის რომელსმე ჭარანტეს არ ერეკლე-
ნოს, კიდრე ევდა ვარინტები არ შედარონ, მომეტუ-
ბედად, რასაკირებიდა, იმ შემთხვევები, როცა დაქმია
ისტორიულია. საღასს მაღას აზატხან გემოგნება აქებ,
მათი კური ტებილ შემოგნებისა და აღმიტებით აღმო-
თქმიული იტევის ტროალია, თვით დიდი დემსელი
სწავლის მაღა-დაუცხენებიდ იმ აღიღებს, რომელიც
მართვა მარგალიტივით ჩამიმეულია არიან. ცალებებ
გარეცლებული მერი სანაც:

„ერეკლემ ცხენი გაჭერსდა,
ცხენის ხია გასდგა ჩანაცნი,
ავსო ხევი სეგა-ხევი,
ცხენს უსეველდება ფერწონი,
უგრავა გატას მოჭერდება
მისი ცხენისა ჭანია.“

თ. 6—ლი

უენობის კუდი

ის არ უნახაეს და თუ არ უნახაეს, არ გაუ-
გონა მარც, „უკრიბავა!“ დღა-მარტების პირ-
ველ ორშაბათს ტულიოს-ქალაქი მხოლოდ
მითი იყო ხოლმე გატაცბული, მით უფრო, რომ
„კრიიც!“ თან მოსდევდა. ეს კრიიც შეკრინადა

აქეს აწერილი თავადს დავით ბებუთაშეღლი. დღემ-
დის, თითქმის, არ არის გამოკლეული, თუ რას ნი-
შნაებს ეს ჩეცულება? და არ როდის შემოუღიათ? ზო-
გი ხაჯა-ხრობს აქებს, ზოგი შაბ-აბაშს და ზოგი
თამა-ბანს. გომური წერეთლი კი ამტკიცს, რომ
ცხერან-ყრუს შემოსევიდან არის შემოლებულიო.
როდესაც უნდა იყოს, ყრელ შემთხვევაში, ცხალია,

აღექსი ჭიჭინაძის პატივსაცემათ გამარ-
თული საკრებულო მიჯნისი



საც უნდა ცუდი ითქვეს ახლანდელს ქართველთა ზნეობრჩინებს მომდევნებაზე, ერთი შინკუ კარგი ნიშნი არყენი ამ ჩეცნს თობას, მას ეტყობა გამოყენებისადა და მკაფიობრივი დამატებულების დენება თავის მოღვაწეობაზე.

ଓল. কেওনীদাসৰ লোড়িলো ঢাকাশুলুমি সঞ্চয়েত
চৰকাৰৰ মিছৰাৰা, এম শৰ্পিলোগ্যেশী, ইন্দ্ৰা, ইস গ্ৰামাদ
জৰুৰ মাঘালয়েটুপ পুৰুষ হৰ্ষেন্দ্ৰ আৰম্ভণেগুলোৱ
জ্বর-
গুড়া-পুলিয়াল তাৰুণ্যাৰ। মিসি অপাৰেচৰূপা এৰ
শিৰীষণ-
নায়ে ফৰ্মেজুৰা গৱেষণাকৰণ, মিসি মোক্ষৈভূতৰাৰ এৰ

მოსლევდა დაუკურნისა და საყიბისა (კენ), რომელიც ღირდ ჰარითა და ზემით ჩივლის ხოვტები მაგრამ უკან მანც ჩალა-ფურების შეცემა არა ჩიქარა რა მასახურებლად. ა. ჭიჭირაქე 1857 წელს დასრულა მოსკოვის უნივერსიტეტის კურსი იურიულ ულს ფაკულტეტზე. მაშინვე არმ სამსახურში შესულიყა, მუსიკობრძალად ახლა დამსახურებული წეტერ მანც იქნებოდა რომლისამე ჩვენს ლექს სასამართლოს; მეტადი მრავალი ორდენიმით ქმნა ბოლა დაშვენებული და იმა სოფლის ცხოველება დეკრად უფრო დატუაბირი; ის ამ იქნებოდა ულრიკ მოხუცებული, როგორც არის ამ ქარად. მაგრამ საშობლოს მემსხერებობით გატაცხული მის მართვა სული ას ექცება არც გარებრივით გადაწყვეტულ მდგრადარებას, არც ხერხით მოპოვეს განცხრომას. ჩამოვიდა თუ არა რუსეთიან, იმა გადაელოთ თეატრი ჩერნი ბერლინით მოსულს ნორჩის თაობის მდგრადარებას და გადაწყვეტა ჩელში. თავი შეიშრა ჩინი თარიბი: სოფლის ბეჭუნი

გოლგოთა, მაგრავ რომელი ერთად კი გამოიწვევს
სამხიანულო, მცდელოთი აღდგომა და სასიქალურო
ამაღლება!.. ა მ ოთხივე ერთად გარანტი ციელა ახალ
აღთქმა და იტრუსალიმით გაისმა „ქრისტე აღდგა“
და ყოველი კუთხით ბერ ქვეყნებიდანაც მისა პა-
სუხი: „კუშაგრილად“. ესულტოთ, რომ ეს ჩერქე-
სებისაც მტკიცება და საიმედო იყოს და ჩერქი „გო-
ლგოთა“ ნაკოფიერი, რომ მოგვიანლოენ საკერძო
მცდელოთით „აღლომა“ და „ამაღლება“. ესულტოთ
აგრეთვე, რომ მსოფლიო „ლიტარიზმის“ ღრმოს
ბ. ჭიქინაძეს ჩერქეთ ერთათ ხელში პრეწინელ-
კელადტრით, „ქრისტე აღდგა – კუშაგრილათ!“ – მა-
ლალი ხმით წარმოეტესა.

ეს საღილი არ ჰერდა იმ საღილებს, რომელ
საც უკეთებენ ხელ-ქვეითინ ვინმე კეთილ სინდი-
სიას მოხელეს; არა, ამ საღილზე გამოთქმული მა-
დლობა თვით ერას საშოთან იყო გამოსული და
ამითი შეიძნა იგი ფასდა-უდებელ გირგვინად ა. ა.
ჭიქინაძისთვის. იმ დღეს ყოველს საქართველოს მა-
ლეწენს წეველი მშიალულებით უნდა აღსცობდა გუ-
ლო, ახალი ძალით და იმდებულით უნდა აღორძინე-
ბულიყო მრავალი გაიმარებით გარეშემცული მისი
ქმნება. მაგრაზეა გაიხარეთ თქვენ ჰელისმო-
მაშეზონ და ტაჯულნო ამა ქეყნისა; ეს არის მი-
წია ფაზი, ჩადგენაც საქმიანო ქეყნას თველი
უკვე აქთ თქვენშე მოპყრილი და გრძიშატებს
უდიდეს ჯალდოს, ეიძღე შესაძლო არს მიღებად
ძლიერისაგან ამა სოფულისა.

8. ილია ჭავჭავაძის ლექსები

(8) 1892 F.

მუნიციპალიტეტის უფრო უკეთი



ଗଲ. କୁର୍ମାଶେଖିର ତଥୀଶ୍ଵରାଦା ପିନ୍ଧୀରୁ ପ୍ରମାଣିତ
ହେଉଥିଲା ହେଉଥିଲା ପାଇଁରୁ ଏକାକିଳିରେ ପିନ୍ଧୀରୁ
ପିନ୍ଧୀରୁ ପିନ୍ଧୀରୁ ପିନ୍ଧୀରୁ ପିନ୍ଧୀରୁ ପିନ୍ଧୀରୁ ପିନ୍ଧୀରୁ

ქეას: ენატრობდი, რომ ეჭვეოდი, აღმოფრუნილ-
ვიყენ და შეეცემოდი.“

3) „მევითწინ ქარჩი“: მძატორი ქარი კი გვეს-
მის, რა არის, და მევითწინ ქარჩი ეყრ გვიგეო,
სიტყვა მძიფირი ჩევნენ ლექსიკოში არ მოპოვება.

4) „თვალში ტრემით განეტბოთ თავის“—
რუსული გმითქმა (co слезами на глазах).

ამს უნდა დაუმატოთ იმისთვის რითმები, რო-
გორც მგალითად: „წემს ტრემის—ნუეფშ“, „ჰაერის
სისქეს—მწუხას თველსა ჩემს“ (სად არის აქ რითმი?
ნუ თუ მარტოს!?) და მრავალი სხვა; აგრძელებული
არა მუსიკალური გამოთქმანი: „დამიწუხბისაც“, „მე-
მაჩება გულში“ და სხ. კულა ეს ნაკლულევანე-
ბა რო მიეღოთ მხედველობაში, უნდა დამეტანიშოთ,
რომ, რაც უნდა კრიკი შინააისი იყოს, ამგადი გა-
რეგანი ფარის მეტის-შეტათ დამახანჯებს მას.

ლექსი „სანოელი“ ახალებს წარმოადგენს აზ-
რით და ფორმაცით თავის შინააისის შესახური აქეა:
„ამ მიწურელა (თუ მიწურულა?) გასაქრო-
ბლადა,

შანდლისა თავშედ ძლიერი ბჟუტას
ხა ჩაქრება და ხან მნიობლადა

კელა შანდლიდმა წამოიხტეას...“

და კიდევ:

„ლავეარდა ქნილი სუსტი სანოელი,
შანდლის ჯურტულში თავსა ანაზეცებს.“

ასე გვისურათებს პავეტი სანოლის ჩაქრობას
და ბოლოს თავებს შედარებით:

„კელედც კაცი ძლიერი ქრება,
რა ეწვეა მას სკვიდლი მტრის—ო და სხ.
ერთობ ულაბთო შედარებაა.

„ჩიტი“ (თარგმანი: — რატომ არ აუხადებს აე-
ორი, თუ საიდნა უთარებინა?) შეტანილი ჩევნენ
სკოლებში ქართული ენის პაროგრამაში, მაგრამ ჩევნ
ეყრ წარმოვებულია, თუ როგორ ურიციფებან პარა
ბალლები ენის მისთვის მძიმე ფორმებს:

„ურელ უწინაარეს“, შემენიერთ ფავილთ
მორისა უკადისი, „გარნა მიკერენ მირის
მახითა, მტრეულებენ რა ხორბლის მარცლითა!..

„ჩმა სამარიდან“ წარმოადგენს მდიდარებების,
ხალისის მცირელელეჭველის აღსაჩენას, თუ რო-
გორ გვყრობოთ ის გაჯარებული აღმინებს და
უსამართლობოთ ზრდიდა და ტრინდა თავის კიბეს.
ჩევნ პოეტი, როგორც ჰაის, სატირიულ კილოშე
მოსუსტე თავისი ჩანა, მაგრამ სატირის მაგიერ,
მდიდარებებს ბორიტ-მოქმედების მშრალი ანგარიში
წარმოუდგნია მკითხველისთვის. სატირის ნიშანწა-
ლი ერყობა მხოლოდ ორ ტაქს:

,წემი ჯიბე ეტენი, ეტენი,
ისე მოვყელი, ეურ გატენი“
აბა, რა სატირა:

,იხტიობოდა, კაც ეტედადი,
მე შემეტლო მის მორჩინას!“
მის მორჩინას (კიდევ მის მორჩინას!) გატედული,
თუ მესმოდა ეტეტლის ბზენა (ბზენა—ლიტ-
ცია!)

თუ არა და ხელა ვერავდი,
და მას წყალში მე ჩავლავდი,
ბერება საქმეს ამის მსგაცსა
მე ეიქმოდი მეტათ კარგა.“

გთხოვ, მკითხველოვ, მოიგონო, რაცა ეთქვით
ლექსითწყობის შესახებ, რაცა „დმიტრი თავდალებუ-
ლი“ გავარჩიეთ. ჩევნენ პოეტს ხშირად აქს დაბადა
და მაღალი ლექსი ერთმნიშვით არეული, რაცა ღირ-
ნაკლულევანებას შეადგენს ლექსწყობაში. ამ ლექს-
შიც ბერებან არის უცურის კანონები დარღვეული:

„ობლის ველებება, ტირილი
ჩემთვის იყო გაუტებრად“ (თუ გაუტებარი?)
აქ პირეული ტაპი დაბალია და მეორე—მაღ-
ლი.

ასე არეული ცეზურა ამ პატარა ლექსში შეტუ-
ლებათ სულ თოთხმეტჯერ.

„შეიძრალეთ ჩემი გამინი,
თუ ილემე ენიშე მნახეთ,
საიქიოს თუა ქრთამი,
გმიბარეთ, ჩამომახახეთ“.

„მნახეთ“ აქ შეუძლია, — უნდა იყოს „მნახოთ“
არ გვიშის, ამ ხანში რა უნდა ფოქა პოეტს: ვან
თოთ მდიდარებები საქონის არ ყოფილა? მაგ საქონის
იყო? ეყრ გავიგეთ: მცედრი იყო, თუ კოცხალი?

ამგრამა, 1857 წელში ჩევნენ პოეტს ციონ-
გზაუნილობა არ ეყობა, მაგრამ მითხველი გულ
ნუ გაიტეს, რაღაც 1857 წელში იღლა კავკავებს
აღლად ახლად აღებულ ჰქონდა ხელში კამბა.
აღლად ახლად აღებულ ჰქონდა ხელში კამბა.
შემთევ წლებში შეტებება მცითხელი ჩევნენ პოე-
ტის უკეთეს ლექსებს და თუ იშევათად შეტებე-
ბარალს ჩევნ ნუ დაგვადს.

۱۳۷

(ମେତରମ୍ବା)

III.

3

ქაშვილის დრო მოტუნებული იყო. ოველოს
გარდავაეწილაძის ცოლი, ახალ-გაზდა ილი-
კოს დედა, შეუ ცუცხლის უჯდა და გარშემო-
შეორუნვობილ კაცებზე დაკრულ მჭაფებს აბრუნებდა.
ნან ქრის გვერდის მჭალისას მოუშერდა ცუცხლის
და ნან მეორეს, ნან იქვე კერითი ძირში მოტუნებულ
პატარა ქათინით ლომისს გადახდიდა ნარტებას *) და
სულ საუბრებად ან ციკ წყალი ჩაუმატებდა, რომ
ლომით არ სისულიყო. გაზაშიც ეს არის, მზალე-
ბა და იღიუო მინც არ ჩნდა; დედა მისმა დაწყო-
აშუალობა. ბოლოს განისაკას მიაღდა და გადამახა-
შეორუნვობის შეიცს:

— გოგი! ჟელოვა, ჩემი ილიკო ას იქნა? რათ
დასკვანან იმ გასტატერებმა ას. მცდელი ხნის მუშა-
ობა გაფონილი! როგორ ას იცის, რომ კერძა ძა-
ლობა მოაწეა, დღეს ადრე უნდა მოსულოყო.

— ଶିଳ୍ପ, ଲୋଗିକ ସାମିଶ୍ରେଣୀଙ୍କାନ ଏହାରେ ଫଳଦୀର୍ଘ
ନ୍ତା, ଯେବୁଳ ଉଚ୍ଚେ ଗ୍ରେଟିଂ ଉପରେ ଏଥିରେ ଏହାରେ ଓ ସାରା
ପ୍ରା ପିଠାରେ ତା ବିଜେନ୍ତାବୁ.

ამ სიცუკებს შემდგე ილიკის დღე გამობრუნვა
ნდა, მჟადები შემოაბრუნა და იძრის ეზოს ქისე-
რიაც გაიხმატუნა. ხმაურიობაზე კეცისა-ძღლი მოვა-
ჩდა, თავისებურად დაკვეთა, დაჭერა და როდესაც
თავისი პატრიოტი ილიკო იწრი, კუთხის ქვევით, ლა-
შურით მოვალეობსა. ნახვები საათს არ გაუსულია,
რომ შეა ცეკვლის პირას გდელ ხის სუფრას გაის-
უსწინებ ერთი მხრით იღიოკ, მეორე მხრით კი
იღიოკს დედა და ცუცხლის ალის სინათლეზე ვახ-
შემს შემცემულენ. ამ რა არსებათ შორის ისეთი
დატმილი და მყუდროება სუსუმედა, რომ უცხო ადა-
მინს ცვალებოდა: ან ერთმანეთს არ იწობენ, ან
წინაშებულნი არიან. ამ გვარ დატმილს და სიმუშ-
ტორეს დრო გამოიშვებით მხოლოდ ჭრილ-თვალება-
შეტა არიავედა და თავის განუწყვეტელის ძრუტუნს;
წავილით ილაჯს იწყებოდა. ილიკო რაღაც დადა-
რინდებული და გაჯავარებული გადატებები შეაცი-
ნატეს და თან ადარინდა:

— ჲა, უე გედ გევდარი! ჩაღა დღეს აიდა
ჩა ას სუსტებ გევდარი? ას იცის, რომ მის ქეიიზე
არა ერთ! იიშეგ! აა, დაწყებლოს სამას-სამოცდა-
ხუთმა წინდა გორუნდი!!!

— ରୁ ନୁହୁ, ଶ୍ଵାସିତ, କଥି ଏହାପାଇଁ ଶ୍ଵାସିତିପାଇଁ?
କଥି ଶ୍ଵାସିତ ଏହାପାଇଁ କଥି ଏହାପାଇଁ ପାଇଁ? ଶ୍ଵାସିତ, କଥି, ରା-
ତ୍ରାପ ମନ୍ତ୍ରପାଇଁବିଲାଙ୍ଘନବାଟ ଦ୍ୱାରାପାଇଁ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ଶିଖିତ ଯେବା

— რაჟე ექნები, დედა! არ შეიძლება, ოჯახში გლეხმა კუტა მოაწყინოს? საღარდელი არაფერი აქვთ ჩემის ოჯახს თუ?

လျှောက်စံ ဖွေ့စွဲ ပုဂ္ဂန်ပြတ်လို ၁၃၅၀ ပျော် မီလး
၂၁၇၅၈၂ ပုဂ္ဂန်ပြတ်လို ၁၃၅၀ ပျော် ၁၃၅၀ ၁၃၅၀ ၁၃၅၀

ნაერთშეეც ხარებს დახვდა, ჩალა ჩა-
ბაგაში და რამდენსამე ხანს შემდეგ ტყბილ
ზებას მიყენა მოვლი ჯალაბობა.

— օլորյում, զո, օլորյում!

— ეინ ბრძანდები — გაისმა სახლიდან დე-
ის ხმა.

— ՚ՑՈՒՆ ՀՐՈՂՏԱ?

— შინ გახლავსთ, ბატონი! უპასუხა სახლიდან.

ილიკო და ფერ მისი ერთად გამოვიდენ ეჭო-
ადაც პეტრი ნაცვალი და მაზრის უფროსის
იდენტი.

— ნაჩალრიკი გიბაზებსო, დღეს უსაოუოდ უნდა
კვადდე მასთან.—უთხრა ნაცვალმა.

— კი, ბატონო, მოახსენეთ — *გიახლებით-თქმა“ ქა ილიკომ. ნაცვალი და ჩაფარი ისეე უკანდენ.

კორა ხანს იქთ ილიურ მაზრის უფროსს რთა შე
ეახტანგ ქარქვეტაშეოლს ბეჭედ ხელი დაედო
ის და ალექსანდ ვითხებოლა:

— სადაური ხარ, ბიჭო?

— მე, ბატონი, აქვე სოფლიდან გახლავარ.

— რა გვარი ხარ?

— გარდასუერილაძე.

— სახელი შენი?

*) ნატესანის ქოთნის თავისახურავს ეძახან

— ილიკო, ბატონი.

— მამა შენს რა ერქვა?

თევლორე, შენი ჭირიმე.

— ჰოოო... ოვედორე... ოვედორე .. გარდახევ-
წილაძე... ჩაფიქრდა ვასტანგი. შემდეგ მიუბრუნდა
და უთხრა:

— მოყლი ჩემი ოჯახი დიდათ დაკალებულია შენი გაფ-კაცისით და პატიოსნებით. ჩემი ქალი გადავირჩენია სიკელის, რისოფისაც, როგორც მე, ისე ჩემი ოჯახი დიდი მაღლობელია შენი. მარტო მაღლობებასაც არ დაგვიჩებ. ეკრანზე მედალზე წაგალენ და ციცლები კედებაც მოგიიფეს.

— დღათ გმაღლობით, ოქენი ჭირიჩეთ, მეღალზე უძირიფასეთ ტკენი ყურადღება და იმედი იქნება, ბატონო, ჩემთვის.

ରୂପାକ୍ଷେଣୀରୁଗ୍ରାମରେ, ଏହି ଦଲେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ମେ ମନ୍ତ୍ରେରୁ...
ଲାଗଦାଶି ମେଯାଳ୍ପାଦି ହିମର ପିଲାକ!

— တုဘေး ဖွေလာဖျော်ရဲ့ မြေကိစ္စလှစ, ရာခံဥ္ဓန၊
တူ ငြော်ပေးတဲ့

— შენ ისე მელაპარაკები, რომ ჩაღატას თხოვნას აპირებ. აბა, მითხარი, რა გინდა?

— თქვენ თე-თონ მისდებით, ბატონი, რაც
მინდა გთხოვთ.

— ଆହା, ମେ ଏହି ପାଇଁ, ହା ଶୁଣିଲା ମିଳିଗୋ?
— ହା, ଦାରୁନିକା ଦୁ... ତୁ ଏହି ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା... —
ଶେଷଦ୍ଵା ଲିଙ୍ଗିଗୁ.

— ତେଣୁ, ହା ଗନ୍ଧା,
— ହା ଶ୍ରୀଙ୍କ ପୁରୀମିଳ ଦା ମାମିହିମିଳ ଶ୍ରୀଶାଖେଳ ମନ୍ଦିରୀ, ଗତେଶ୍ୱର ହାମ୍ବେ ତେଣୁକ କାର୍ଯ୍ୟାତ ପାଇଥାର, ହାମ୍ବ ମାମିହିମିଳ, ତ୍ୟାଗିଲେଣ୍ଟ ଘାରିଦଶ୍ୱର୍ଣ୍ଣିଲୋକୀ ଏବଂ ହାମିଲ୍ଲିମିଳ ଫ୍ରିଲିଂଡାର, ହାମ୍ବ ସ୍ଵର୍ଗ ପ୍ରଥମାଲା ସଜମିଳାଟୀରେ ଉପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିଲାଗ, ଘାରିଦଶ୍ୱର୍ଣ୍ଣିଲୋକା ରୋକାଶିଲାନ୍ଦନ. ମାମିଲ୍ଲିମିଳ ଶ୍ରୀଶାଖେଳାର ଦାଲିଶ୍ଵରନ୍ଦ୍ରେ ଶେନ, ଅଳାର ନେହିସ ତ୍ୟାଗିକାନ୍ ଫାମ୍ବେଶ୍ଵରୀ ଦା ଏବଂ ମଧ୍ୟରେ.

— ამ, ეს ძნელი საქმეა, ჩემთ ილიკო. ამით შე შემიძლია აღილი დაგვარგო. რომ გამიგონ, ვინ იყის, იწერბა პასხის ბაბაშვილი მიტერნ.

— მიხედვთ თქვენს ღმერჩოს! უცილი საბაზო
დეინიგინის მდგრამა ჩერიბაში, ნუ დაკარგვათ მისს
უკარასკნელს ტრემლს და ერთ პეტე მიწას სამარის
ქარებში!

— მე არ მეტობის, ეს რანაირად შეიძლობა, მაგა
შეის რომ ზორ დატრუქების ნება შეიცვალ, მას აღზე
თუ გვიან ხომ სხვებიც შეიტყობუნდნ. მერე მართებ-
ლობა შეიტყობუნდნ. მე რომ არ გაიმტეო, ძალით
გამამტებინებუნ. მის გულისისათვის სამსახურს ხომ
ერ დავარჩევ. ჩემი უფროსისაკან საკუდილების ხომ
ერ მიერიც და ისე რანაირად მოხერხდება?! — უთ-
ხრა ესტრანგია ტბიერი ხმით ილიკოს.

— მაგრა, მიხედვ მაგ საბრძალო იღეთის! აუ-
ნელე, ჩასაც გთხოვს! ნუ თუ წერა სიცოცხლე შე-
ტად არ გიღისჩს! —უთხრა მამას სალომები.

სალომების სიცოცხლეს კერი დაჭრა მისმა დღი-
ნაცვალმაც და გათხავანის გაერთიანებული გული და შე-
უძრავიანებელი ხსიათი, ცოტა არ იყოს, მოლმა და
კატმილუარებობის ნაპერწყალი ჩავარდა მის გულ-
შიაც.

— მოვეცხვეთ, უცვიდასალეთ, სიცუკს გაძლევთ,
ისევ ამ გვარათთვე ფარილათ, კრძალეთ და ქუჩ-
დულათ არის თავის ღვაჩში, როგორც დღვემზას
დალიდა, ლორნდ თავის საჩუბობო მჩქეს მიამ-
სის თავის უდიდესი სული.—თქვა ეს ილიკომ.
და პირ-კებ დავარჩდა ვახტანგის მუხლების საკუ-
ნელია.

— ადეკ., ადეკ., ილურო, კარგი, პუნდებ მცველებს, მოეციტე და შინ იცხოვეროს... მე არა ვიტინ, მაგრამ... მაგრამ ფთხილათ კი იყვენს, თორებე... ენ იცას?! მშეცილებინად იყოს და მერე მთავრობასთან-ცაც უშუალოდ გომლებ.

სიხარულით გატაცებულმა ილიკომ ან უკა-
და, ან ექნა. მაზრის უფროსს მძიმეთ თავი დაუკა-
და შინისკენ გაძენა.

— დედა, დედა, მაშინის უფროსმა მატერის
დაბრუნვების ჩეცა მოგვეცა. ჩემგან დებული აღზ
იქნებათ.—მშიაღული სახით მივარდა შინ ილუკ
და ახარა დედა.

— ରୁ ଦ୍ୱୟାକାରିତା, ହରମ ଅନ୍ଧାରୀ ମାନ୍ୟାଲ୍ପା ମିଶ୍ରିତ
ହେବାରେ? — ପ୍ରିତ୍ସା ଶୈଳୀର ଉଦ୍‌ଦେଶ:

— ରୁ, ଉଦ୍‌ଦେଶୀର, ଏ ଗୁରୁତିନ ହରମ ଦ୍ୱୟାକାରି
ହେବା, ଏ ମିଶ୍ରିତ ନ୍ୟାୟ, ହରମ ନ୍ୟାଲ୍ପି ମିଶ୍ରିତ
ସ୍ଵର୍ଗରୂପରେ ଜୀବିତ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ, ବାଦାମୀରୀରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଏ ମିଶ୍ର ବାଦାମୀରାଦ ସାହୁରୀରାଦ ମିଶ୍ରିତ ବାନନ୍ଦାମୀରିଶ୍ଵରାଙ୍ଗୀ
ନିର୍ଭୟାରୀ, ଅନ୍ଧିଶ୍ଵରିନାମା ପରିବର୍ତ୍ତନ.

— მეტე რას გიგანტია შეიღლო? რავა? შენ და
რწმუნებული ხარ, რომ მაზრის უფროსმა ეს სულთა
და გულით გთხოვა! ნუ თუ არ იყო, შეიღლო, რამ
ისინა ამ გვარი ტკბილი სიტყვებით უფრო მეტ
აკრიტიკული იყო? ამ გვარი დაპირებით უფრო იქცევებ მას.
შეინიშნოთ გაერტონილ ყაჩაღლებს? ენ იყს, შეიღლო,
რომ არ გეტის, არ ჩამოუკავანიშვნებონ შეწვევა და ხელ-
უფა შეკრულს არ მისაცემს სატუსლოში. ეკეტ ას
ძელშეს ჩენც თან გაგვაყილონ. ასე, შეიღლო,
მთ სიტყვებს ნუ ენდომი და მამაშეს ნურასულებს
შეატყობინება, თვალია ეს ძელშეა საცოლეს კადა
უმეტესად მოვალეობა! უთხა შეიღლო წულური
მოსხე ეჭვილოდა ღლევი.

— არა, დედა-ჩემო! რავა შეიძლება, რომ მთავრობის კაცმა, სახელმოვანმა ოჯახის შეიღმა სიკ-

თისთვის ლალატით დამაჯილდოუნს? გუშინ მისი ქალი აღდელებულ წელის ტალღებს გამოვლივე და სიკრდილს გადაერჩინო, სასუქრის მაგიერად მამის დაბრუნებამ გამახარა და რაც დაეჯვრებ თავის პატიოსან სიტყვას გალუღეს და ჩემივე ხელით მამის დასკვერი ხაფუნგი დამაგრიოს. არა, დედა, მავი

რა დაჯერო. რამე ნაირად უნდა შეეატყობინო ეს ამბავი მამაწებს.

— კარგი, შეილო! შეინ ნება იყოს. მაგრამ განსოფლეს კი ჩემი სიტყვებიც — კენესთ წაიღულუნ დედამ. — რაც იქნება, იქნება, რა ეუყოთ.

თანახან

(შემდეგი ეჭვა)

ლაზერია-ალეგრი

„წერა-კითხების გამავრცელებლი საზოგადოების“
სასაჩუქრებლოდ

დანიშნულია დღეს 8 მაისს.

ტურის მალარის საქადიონ-საზოგადოების მომავალის ზაჟეობა აგრეთვე ასახდებს საყოველთავოთ, რომ ამ წლის თორმეტი მაისს, შეადგისას, ქალაქის საქართველო ბანკის გამზეობის დარბაზში, რომელიც მდებარებს ბალის (საღოვანი) ქუჩაზე ქუჩარიანცის სახლში, დაწინულია საზოლოებელ ვაკრაა უკერძოორგებო სიტყვიერი შეეკრიბით, ან დაეტყო კანუერტების მიყვანით, რომ დიდი ხნის ვართ იჯარით გასცენ ლავერალ-ლიითხანობის მიზანშე არის არა სახლის სახლი და ლუქნები, რომელიც მდებარებინ პუშკინისა, ტალახისა და სომხის ბაზრის ქუჩაზე.

იჯარით გასაცემი პირობები შეეძლიათ მსურველთ შეიტყონ თვით ქალაქის საქართველოზ ბანკის გამზეობაში ათ საათიდან ორ საათამდის უკაველ დღე, უქმეს გარდა, სამ მაისიდან დაწყებული.

მალარის გავეობა ამით აცნობებს საყოველთავოდ რომ ქალაქის დარბაზში ათ ჰასს 1894 წელს თორმეტ საათზე დაწინულია გაქრიბა ათ ავილ საეჭრო ფარლულების (კიოსკების) გასაკეთებლად, რომ შეი ჰყიდონ ზელოტერისა და სხვა გვარი მაღარის წყილები; აგრეთვე სრდ, კუმისი, კეფირი, პორიკები, ბულგაბი, ტორტის ხვაჭრები, პაპიროსები, კანუეტები, ლიმონები, ფორმოსებები (აპელ-უინები) და ყვავილები. ეს ადგილები მდებარებუნ გალაზინის პროსპექტზე, ერევნისა და კახეთის მოე-

დნებზე და კაზიონი პალატის სადგომთან, სამი აღგილო აგრეთვე გაიცემა იჯარით კიოსკებისათვის ალექსანდროების ბალში.

(2—1)

დამზღვევი საზოგადოება

ი მ ბ რ ი რ ი (ღუზ)

უმდღესად დამტკიცისად 1872 წელს, რომელ-საც ძირითადი თანხა 2,500,000 მარკით აქვს, გარდა სულაძის ულისა, ამით აცხადებს, რომ მის მიერ მიიღება დაწლევება სიცოცხლისა განსაკუთრებით სასაჩუქრებლის პირობებით იმ შემთხვევისათვის, როცა შერამა აღარ შეეძლებათ.

მიიღება ყოველნაირი მოძრავისა და უძრავის ქანების დაწლევება ცეცხლისაგან, აგრეთვე ზღვით-მდნარით და ხმელეთით წასალ-წამოსალების საქანლის დაწლევება ცეცხლისაგან. წესები, პირობები წერილობითი და სიტყვიერი მოლაპარაკება განწიარება მსურველს ტფლისის საზოგადოების გამგობაში, რომელიც დადგნილია კაეკასის მხრისათვის და მცირება ბარიონის ქუჩაზე, კალოუბნების სახლში, თუ არა თვით საზოგადოების აგრძელის ალექსანდრე პეტრეს ძის ზერიელისაგან, რომელიც დგა ელიამინენის ქუჩაზე № 2.

ВНОВЬ ОТКРЫТЬ СКЛАДЪ

Посудъ въ башмачномъ и литеиномъ ряду; продажа различныхъ фарфоровыхъ, фаянсовыхъ и стеклянныхъ товаровъ по фабричнымъ цѣнамъ въ магазинѣ

Я. А. Дандурова



ბ 2 დ 5

გაზაფხულის შესოენდ. ეს მოდის ნახატი მოვა-
კედა ახლად პარიჟიდან და ჩვენის ქალების საუკ-

დადგა გაზაფხული და დაიწყეს ჩვენმა ქალებმა
ფაც-უუცი, დარბაინ მაღაზიებში და იმსახუან
და. ცე. თბილის, 6 მაი 1894 წ. სკომ 2. დ. ლოტიანის ხახუ

თა. მ. დ. რომანაც., გი. პრ. ა. № 44